



ZÁPADOČESKÁ
UNIVERZITA
V PLZNI

Katedra německého jazyka

Pedagogická fakulta

Západočeské univerzity v Plzni

Jungmannova 1

306 19 Plzeň

tel. 377 63 6171

PROTOKOL O HODNOCENÍ PRÁCE

Práce: bakalářská

Posudek vedoucí práce

Práci hodnotila: PhDr. Alena Kovářiková

Práci předložila Lucie Červená

Název práce: Vybraná epická díla středověku v současných literárních adaptacích

-
- CÍL PRÁCE (uved'te, do jaké míry byl naplněn):** Novodobá „převyprávění“ – adaptace středověkých látek se vyskytly shodně v literatuře Spolkové republiky i v literatuře Německé Demokratické republiky v sedmdesátých letech 20. století. Autorka předkládané závěrečné bakalářské práce si klade za cíl zodpovědět otázku, proč tomu tak bylo. Na rozboru dvou středověkých látek a jejich novodobých variant se jí podařilo vystopovat souvislosti s historickým pozadím daného období ve vztahu k hlubšímu dějinnému kontextu.
 - OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):**
Autorka se obšírně zabývá jak původními středověkými látkami, tak jejich moderními adaptacemi. Práce tak zasahuje do období v historii německé literatury, která jsou navzájem vzdálená několik století. Předpokladem pro zdárné zkoumání adaptací ze sedmdesátých let minulého století byla důkladná obsahová i formální analýza obou středověkých látek. Autorka nemohla opominout ani výtvarnou podobu děl. Soustřeďuje se na srovnání v oblasti tematické i formální.
 - FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):**
Předkládaná práce vykazuje celkově velmi dobrou úroveň formálního zpracování, jazykový styl je v souladu s tématem a jeho úroveň odpovídá profilu absolventa bakalářského studia.
 - STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):**
Autorka si pro svou závěrečnou práci zvolila náročné téma, které bylo dosud v literární vědě opomíjeno. Rozpoznala v tendenci sedmdesátých let 20. století významné morální poselství nejvýznamnějších spisovatelů adresované nejen mládeži, ale celé společnosti. Její

analýza může být prvním krokem ke změně v pohledu na etický kodex středověku a podnětem k seznámení se s díly pro laického čtenáře více či méně zapomenutými.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

Můžete uvést jiné dílo moderní německé literatury, které vedle adaptací slavných středověkých eposů tematizuje ztrátu fantazie jako hrozbu pro lidstvo?

Čím byla podle Vás u obou zkoumaných adaptací motivována radikální změna struktury textu?

(Können Sie in der modernen deutschen Literatur neben den Adaptationen der berühmten mittelalterlichen Epen ein anderes Werk finden, das den Verlust der Phantasie als Bedrohung der Menschheit darstellt?)

Womit wurde Ihrer Meinung nach die radikale Veränderung der Textstruktur bei den beiden untersuchten Adaptationen motiviert?)

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA: výborně

Datum: 15.5.2012

PhDr. Alena Kovář

Podpis: